

THE STATES assembled on Tuesday,  
30th November 1993 at 9.30 a.m. under  
the Presidency of the Bailiff,  
Sir Peter Crill, C.B.E.

---

His Excellency the Lieutenant Governor,  
Air Marshal Sir John Sutton, K.C.B.,  
was present.

---

All Members were present with the exception of -

Senator Antony Beresford Chinn - out of the  
Island.  
Frank Harrison Walker, Deputy of St.  
Helier - ill.

---

Prayers

---

Island of Madeira

The Bailiff communicated to the States Members  
and people of Jersey the message of thanks from  
the President of the Regional Government of  
Madeira, Alberto Joao Cardoso Goncalves Jardim,  
as contained in a letter dated 9th November  
1993.

Deputy S. Syvret - complaint of allegations  
against Members

The States received a report of the Solicitor  
General of his investigation of the complaints  
made against Deputy Stuart Syvret with regard to  
comments about States Members that had been  
reported in the press and transmitted on radio  
and television.

## Subordinate legislation tabled

The following enactments were laid before the States, namely -

1. Social Security (Contributions) (Amendment No. 4) (Jersey) Order 1993. R & O 8605.
2. Social Security (Collection of Contributions) (Amendment No. 2) (Jersey) Order 1993. R & O 8606.
3. Social Security (Earnings Limit) (Jersey) Order 1993. R & O 8607.
4. Road Traffic (Saint Helier) (Amendment No. 22) (Jersey) Order 1993. R & O 8608.
5. Health Insurance (Pharmaceutical Benefit List) (Amendment No. 16) (Jersey) Order 1993. R & O 8609.
6. Amendment (No. 16) to the Tariff of Harbour and Light Dues. R & O 8610.
7. Post Office (General Provisions) (Amendment No. 38) (Jersey) Order 1993. R & O 8611.
8. Post Office (Foreign Post Provisions) (Amendment No. 21) (Jersey) Order 1993. R & O 8612.

## Statistical Digest

The Finance and Economics Committee, by Act dated 15th November 1993, presented to the States the Statistical Digest of the States of Jersey.

THE STATES ordered that the said Digest be printed and distributed.

Legal Practice Committee: report. R.C.35

The Legislation Committee, by Act dated 8th November 1993, presented to the States a report of the Legal Practice Committee, under the

Chairmanship of Sir Godfray Le Quesne, Q.C.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Caen Working Party: report. R.C.36

The Legislation Committee, by Act dated 22nd November 1993, presented to the States the report of the Caen Working Party, under the chairmanship of Deputy Robin Ernest Richard Rumboll of St. Helier.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Minimum wage and redundancy payments (P.35/93 and P.66/93): report. P.199/93

The Finance and Economics Committee, by Act dated 15th November 1993, presented to the States a report on the introduction of a minimum wage and the provision of redundancy payments.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Matters noted - land transactions

THE STATES noted an Act of the Finance and Economics Committee dated 15th November 1993, showing that in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land, the Committee had approved -

- (a) as recommended by the Public Services Committee, the renewal of the lease to Mr. Alan Arthur Le Herissier of the Old Scrap Metal Yard, Bellozanne Valley, St. Helier for a further period of three years with effect from 29th September 1993, at an annual rental of £10,500;
- (b) as recommended by the Public Services Committee, the acquisition from The Jersey New Waterworks Company Limited of the footpath bordering the northern end of Queen's Valley Reservoir, La Rue de la Hougue Bie, St. Saviour, free of charge, with the Committee to be responsible for the maintenance of the land and for all

reasonable legal fees involved in the transaction;

- (c) as recommended by the Public Services Committee, the purchase from Mrs. Sylvia Una Corley, née Le Ruez, of 957 square feet of land in Field 458, St. Peter, for a consideration of £957 with the Committee to be responsible for any reasonable legal costs involved in the transaction and the cost of any necessary accommodation works;
- (d) as recommended by the Public Services Committee, the purchase from [6~Mrs. Donna Irene Le Bailly, née Le Ruez, of 690 square feet of land in Field 550, St. Peter, for a consideration of £690, with the Committee to be responsible for any reasonable costs involved in the transaction and the cost of any necessary accommodation works;
- (e) as recommended by the Public Services Committee, the lease of an area of land at Les Landes, St. Ouen to the Jersey Race Club for a period of 21 years from 30th September 1993, for an annual rent of £1,000, to be reviewed triennially, and subject to a commitment being received from the Race Club that it would be prepared to work toward improving the existing facilities at the track;
- (f) as recommended by the Public Health Committee, the granting to the Jersey Electricity Company Limited of a wayleave through Westaway Court and Maison Le Pape, St. Helier, free of charge, with the Company to be responsible for all legal costs involved in the transaction and providing the appropriate indemnities for the benefit of the public.

#### Matters lodged

The following subjects were lodged ``au Greffe" on 16th November 1993

1. The Budget 1994.  
Presented by the Finance and Economics Committee.

2. Financial support for unemployed persons: reimbursement from general revenues. P.183/93.  
Presented by Deputy L. Norman of St. Clement.
3. Highways (Amendment No. 3) (Jersey) Law 199 . P.184/93.  
Presented by the Public Services Committee.

The following subjects were lodged on 23rd November 1993 -

1. Draft Family Allowances (Jersey) Regulations 199 . P.185/93.  
Presented by the Social Security Committee.
2. Draft Health Insurance (Medical Benefit) (Amendment No. 43) (Jersey) Regulations 199 . P.186/93.  
Presented by the Social Security Committee.
3. Draft Compulsory Purchase of Land (Procedure) (Amendment No. 5) (Jersey) Law 199 . P.187/93.  
Presented by the Legislation Committee.
4. States Auditor: appointment of Price Waterhouse. P.188/93.  
Presented by the Finance and Economics Committee.
5. Springfield, St. Helier: acquisition of land and interim agreement. P.189/93.  
Presented by the Island Development Committee.
6. Draft Road Traffic (No. 43) (Jersey) Regulations 199 . P.190/93.  
Presented by the Defence Committee.
7. Draft Public Markets (Administration) (Supplementary Provisions) (Jersey) Regulations 199 . P.191/93.  
Presented by the Public Services Committee.
8. Draft Motor Traffic (Third-Party

Insurance) (Amendment No. 8) (Jersey)  
Law 1993 (Appointed Day) Act 199 .  
P.192/93.  
Presented by the Defence  
Committee.

9. Draft Motor Vehicle Registration  
(Jersey) Law 1993 (Appointed Day) Act  
199 . P.193/93.  
Presented by the Defence  
Committee.

10. Draft Motor Vehicles  
(International Circulation) (Amendment  
No. 11) (Jersey) Regulations 199 .  
P.194/93.  
Presented by the Defence  
Committee.

11. Draft Hire Cars (No. 4) (Jersey)  
Regulations 199 . P.195/93.  
Presented by the Defence  
Committee.

12. Policy and Resources Committee:  
constitution. P.196/93.  
Presented by the Policy and Resources  
Committee.

13. Draft Amendment (No. 14) of the  
Standing Orders of the States of  
Jersey. P.197/93.  
Presented by the House  
Committee.

14. Social Security Committee:  
responsibility for equal  
opportunities. P.198/93.  
Presented by Senator C.  
Stein.

THE STATES noted that, in pursuance of Standing  
Order 17(6), the following subjects, which were  
lodged ``au Greffe" had been withdrawn -

Protection of employment  
opportunities: review of Law. P.179/92.  
Lodged: 17th November 1992.  
Defence Committee.

Draft European Communities (European  
Economic Area) (Jersey) Regulations 1992.  
P.183/92.  
Lodged: 24th November 1992.  
Finance and Economics  
Committee.

Destructive Insects and Pests: compensation.  
P.172/93. Withdrawn

THE STATES noted that, in accordance with the request of the Agriculture and Fisheries Committee made by Act dated 11th November 1993, the President of the Agriculture and Fisheries Committee had withdrawn that Committee's report and proposition regarding Destructive Insects and Pests: compensation (P.172/93) which had been lodged ``au Greffe" on 26th October 1993.

Arrangement of Public Business for the present Sitting

THE STATES confirmed that the following subject lodged ``au Greffe" would be considered at the present Sitting -

Highways (Amendment No. 3) (Jersey)  
Law 199 . P.184/93.  
Lodged: 16th November 1993.  
Public Services Committee.

THE STATES agreed to a request from the Connétable of St. John that the following matter lodged ``au Greffe" be deferred from the present Sitting -

Parish rates review. P.124/93.  
Lodged: 24th August 1993.  
Connétable of St. John.

Arrangement of Public Business for the next Sitting on 7th December 1993

THE STATES confirmed that the following subjects lodged ``au Greffe" should be considered at the next Sitting on 7th December 1993 -

St. Martin's Village Plan. P.120/93.  
Lodged: 10th August 1993.  
Island Development Committee.

Field 846B and part Field 847, St.  
Lawrence: rezoning. P.135/93.  
Lodged: 31st August 1993.  
Island Development Committee.

Draft Family Allowances (Jersey)  
Regulations 199 . P.185/93. (Revised).

Lodged: 23rd November 1993.  
Social Security Committee.

Draft Health Insurance (Medical  
Benefit) (Amendment No. 43)  
(Jersey) Regulations 199 . P.186/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
Social Security Committee.

Draft Compulsory Purchase of  
Land (Procedure) (Amendment No. 5) (Jersey)  
Law 199 . P.187/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
Legislation Committee.

States Auditor: appointment of Price  
Waterhouse. P.188/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
Finance and Economics Committee.

Springfield, St. Helier: acquisition  
of land and interim agreement. P.189/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
Island Development Committee.

Draft Road Traffic (No. 43) (Jersey)  
Regulations 199 . P.190/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
Defence Committee.

Draft Public Markets (Administration)  
(Supplementary Provisions) (Jersey)  
Regulations 199 . P.191/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
Public Services Committee.

Draft Motor Traffic (Third-  
Party Insurance) (Amendment No. 8) (Jersey)  
Law 1993 (Appointed Day) Act 199 .  
P.192/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
Defence Committee.

Draft Motor Vehicle  
Registration (Jersey) Law 1993 (Appointed  
Day) Act 199 . P.193/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
Defence Committee.

Draft Motor Vehicles (International  
Circulation) (Amendment No. 11) (Jersey)  
Regulations 199 . P.194/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
Defence Committee.

Draft Hire Cars (No. 4)



(Jersey) Regulations 199 . P.195/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
Defence Committee.

Policy and Resources Committee:  
constitution. P.196/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
Policy and Resources Committee.

Draft Amendment (No. 14) of the  
Standing Orders of the States of Jersey.  
P.197/93.  
Lodged: 23rd November 1993.  
House Committee.

Advocates examinations: Statement

The President of the Legislation Committee made a  
statement in the following terms -

``On 31st March 1992, the Legislation  
Committee lodged `au Greffe' the draft  
Advocates (Amendment No. 3) (Jersey) Law  
199 (P.43/92). The draft Law proposes  
certain amendments to the Advocates  
(Jersey) Law 1968, including a provision  
that, in future, a Jersey solicitor wishing  
to practice as an advocate must obtain a  
`Certificat d'études juridiques Françaises  
et Normandes' or, an equivalent.

Members will recall that in 1989 this House  
approved the Advocates (Amendment No. 2)  
(Jersey) Law 1990, which introduced the  
requirement that aspiring advocates should,  
with effect from 1st January 1991, obtain  
from the University of Caen a Certificate  
of Studies in Norman and French Law as part  
of their qualification for becoming an  
advocate. There was a transitional period  
of two years, the effect of which was that  
what has become known as the `Caen  
requirement' became compulsory as from 1st  
January 1993. Together with the Caen  
requirement a new and more restricted  
syllabus for the advocates' examination was  
published. In June of this year four Jersey  
students attended Caen University and,  
having completed the course obtained the  
Certificat.

In April 1992, Senator R.J.  
Shenton presented and lodged `au Greffe'  
two further projets. The first (P.52/92) in  
effect proposed that the Caen requirement

be abolished. The second (P.62/92) requested the Legislation Committee to present an amendment to the Advocates (Jersey) Law 1968 to remove the Caen requirement and, following a Statement by the then President of the Legislation Committee, the late Deputy E.J. Becquet, it was agreed that discussions would be held with the Law Society and the University of Caen to review the Caen requirement. On 26th May 1992 Senator Shenton lodged a further amendment which had been presented to the States by the Legislation Committee (P.77/92) the effect of which was to request the Legislation Committee to investigate, in consultation with the Law Society of Jersey, the desirability of amending the Advocates (Jersey) Law 1968 to remove the Caen requirement. None of these projects have yet been debated by the House.

The Legislation Committee immediately established the required Working Party, initially under the chairmanship of the late Deputy Becquet and more recently under my chairmanship. The Working Party included the Vice President of the Legislation Committee, Senator R.R. Jeune, O.B.E., and three representatives nominated by the Law Society, Advocates A.J. Olsen, G.R. Boxall and A.R. Binnington. It was advised by the Attorney General.

A copy of the Working Party's report has today been tabled (R.C.36/93). In summary, the Working Party recommends that a 'twin-track' system of study and examination, whereby students may elect either to obtain the Certificat from Caen University, or study for an alternative certificate in Jersey covering the Law of Contracts and related Obligations and the principles and sources of Norman Customary Law. The report was unanimously endorsed by all members of the Working Party, including the representatives of the Law Society. As a matter of courtesy a copy of the report was sent to the Law Society since which my Committee has held a number of meetings with representatives of the Society. In addition, I was invited to attend an Extraordinary General Meeting of the Law Society at which the Society resolved to request the States to remove the Caen requirement.

My Committee is mindful of the importance of maintaining the Island's close and customary links with France and, in particular those with Caen University in Normandy. My Committee also wishes to record its appreciation to Le Doyen de la Faculté de droit et des sciences politiques of Caen University for his help and co-operation in providing a course of study relevant to the needs of Jersey. My Committee, therefore, has no hesitation in recommending that we should encourage the continuation of the Certificat at Caen University. However, it recognises the strong feelings expressed by the Law Society of Jersey and, having taken further advice, now recommends the removal of the mandatory requirement to obtain the Certificat.

My Committee has, therefore, accepted the recommendations of the Working Party to introduce the 'twin-track' system, thereby giving students an alternative and, effectively, abolishing the Caen requirement. It would, nevertheless, be irresponsible to merely remove one element of the examination process without introducing the Jersey study and examination alternative.

My Committee has, therefore, invited the Royal Court to pass an amendment to the Advocates (Examinations) (Jersey) Rules 1989 to establish the alternative Jersey Certificate. I am advised that the appropriate amendments can be in place so that students wishing to be examined after 1st January 1995, will be able to study for the alternative Jersey certificate. I should perhaps add that in accordance with the Advocates (Jersey) Law 1968, a period of 12 months must elapse before any new rules become effective and that it is for this reason that my Committee is anxious to ensure that the changes are in place before the end of this year.

I have asked the States to agree to debate the Advocates (Amendment No. 3) (Jersey) Law at its next Sitting on 7th December. As referred to at the beginning of this Statement the main purpose of the Amendment is to provide that a Jersey solicitor

wishing to practice as an advocate must obtain the Certificat from Caen University or the alternative certificate outlined above. My Committee believes that it is proper that in future all persons wishing to qualify as advocates of the Royal Court should obtain one or other of these certificates and it is for this reason that I will propose the amendment. Furthermore, my Committee is very conscious of the uncertainty as to the future which has been facing Law students since the Caen requirement was called into question and it is time that this uncertainty was brought to an end.

Finally, I should add that my Committee has for some time been considering a more unified system of examinations for both advocates and solicitors. I was pleased to note the recommendation of Sir Godfrey Le Quesne's Legal Practice Committee, that there should be one examination for the two branches of the profession. The Legislation Committee will, therefore, ensure that the review of the advocates examination syllabus referred to earlier in this statement will encompass the recommendation that the examination and syllabus for both advocates and solicitors is addressed. I am pleased to be able to report that I have received the assurance from the Law Society that they will appoint members to a further Working Party without delay to consider the appropriate changes."

#### Working Party on the cost of building materials: Statement

The President of the Finance and Economics Committee made a statement in the following terms -

``Following the tabling of the report of the Working Party on the cost of building materials the Finance and Economics Committee will be considering what action should be taken on the Working Party's proposals. Prior to presenting its recommendations the Committee will want all those affected by the proposals, either directly or indirectly, to be given an opportunity to make representations.

The Finance and Economics

Committee therefore would invite Members of the States, representatives of the construction industry, consumers of building materials and any other interested parties to make representations on the Working Party's proposals in writing by no later than 31st January 1994. Representations should be addressed to the Committee through the Office of the Chief Adviser."

## Budget 1994

THE STATES commenced consideration of the Budget for the financial year commencing 1st January 1994, which in accordance with Article 16 of the Public Finances (Administration) (Jersey) Law 1967, as amended, had been presented to the Assembly on 16th November 1993, by the Finance and Economics Committee and comprised -

- (i) the estimate of the revenue expenditure and of the income of the committees of the States;
- (ii) the estimate of the transactions of the trading funds;
- (iii) the estimate of the transactions of the capital fund; and
- (iv) the Report of the Finance and Economics Committee thereon.

THE STATES, having considered the estimates of the revenue expenditure and of the income of the various committees, decided to allow the said estimates as detailed in the undermentioned pages of the Budget as follows -

Policy and Resources Committee - Pages 2 and 3.

Finance and Economics Committee - Pages 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11.

Defence Committee - Pages 12, 13, 14 and 15.

Public Services Committee - Pages 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 and 23.

Education Committee - Pages 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 and 31.

Public Health Committee - Pages 32, 33, 34 and 35.

Agriculture and Fisheries Committee - Pages 36 and 37.

Tourism Committee - Pages 38 and 39.

Social Security Committee - Pages 40 and 41.

Island Development Committee - Pages 42 and 43.

Housing Committee - Pages 44 and 45.

Establishment Committee - Pages 46 and 47.

Prison Board - Pages 48 and 49.

Sport, Leisure and Recreation Committee - Pages 48 and 49.

Etat Civil Committee - Pages 50 and 51.

Cottage Homes Committee - Pages 50 and 51.

Gambling Control Committee - Pages 50 and 51.

Legislation Committee - Pages 52 and 53.

Overseas Aid Committee - Pages 52 and 53.

Broadcasting Committee - Pages 52 and 53.

Industrial Relations Committee - Pages 52 and 53.

Occupation and Liberation Committee - Pages 54 and 55.

House Committee - Pages 54 and 55.

Harbours and Airport Committee - La Collette Reclamation Scheme & Fish Quay - Pages 54 and 55.

#### TRADING COMMITTEES

Harbours and Airport Committee - Pages 56 and 57.

Telecommunications Board - Page 58.

Committee for Postal Administration - Page 59.

THE STATES, having considered the estimated transactions of the Trading Funds, decided to allow the said estimates as detailed in the undermentioned pages of the Budget as follows -

#### TRADING FUNDS

Harbours - Page 60

Airport - Page 60

Telecommunications Board - Page 61

Committee for Postal Administration - Page 61

THE STATES, referring to the summary of income and revenue expenditure appearing on page 69 agreed the total revenue expenditure in the sum of £367,223,200; the total income from committees in the sum of £159,995,900 and having allowed for a deficit at 31st December 1993 of (£5,554,500) agreed the amount to be transferred to the General Reserve in the sum of £10,000,000.

THE STATES noted that on the basis of levels of taxation proposed by the Finance and Economics Committee the surplus on the revenue account to be transferred to the capital fund amounted to £5,542,300.

Having allowed for a reduction in Harbours and Airport Committee Capital Debt of £242,000, a balance of £37,133,680 to be brought forward at 1st January 1994, the transfer from Strategic Reserve of £5,000,000, and taking into account the capital repayments and receipts of £19,470,900, the States noted that there would be available in the capital fund the sum of £67,388,880. The States then proceeded to consider the estimates of capital expenditure recommended by the Finance and Economics Committee on pages 62 and 63 of the Budget and -

#### NON-TRADING COMMITTEES

The estimate of the capital expenditure of the Finance and Economics Committee appearing on page 62 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of

the Defence Committee appearing on page 62 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Public Services Committee appearing on page 62 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Education Committee appearing on page 62 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Public Health Committee appearing on page 62 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Establishment Committee appearing on page 62 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Island Development Committee appearing on page 62 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Housing Committee appearing on page 63 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Sport, Leisure and Recreation Committee appearing on page 63 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Occupation and Liberation Committee appearing on page 63 of the Budget was allowed.

#### TRADING COMMITTEES

The estimate of the capital expenditure of the Harbours and Airport Committee appearing on page 63 of the Budget was allowed.

The estimate of the capital expenditure of the Telecommunications Board appearing on page 63 of the Budget was allowed.

The estimate of the Committee for Postal Administration appearing on page 63 of the Budget was allowed.

THE STATES having terminated the discussion on the capital estimates noted that the amount to be voted from the Capital Fund was £76,468,000 (with a loan sanction of £22,818,000).



THE STATES considered the estimates of income to be produced from taxation appearing on page 67 of the Budget and agreed the estimate as follows -

	£	£
Impôts on spirits	4,091,000	
Impôts on wines	2,981,000	
Impôts on beer	1,777,000	
Impôts on tobacco	7,601,000	
Impôts on motor fuel	4,483,000	
Goods imported into the Island	400,000	21,333,000
Income tax		209,300,000

THE STATES commenced consideration of a Bill to continue certain expiring fiscal Laws; to prescribe the standard rate of income tax for the year nineteen hundred and ninety-four; to amend the law relating to income tax with respect to the reduction of tax on small incomes, the exemption from tax of certain training grants and the taxation of certain companies; and to amend the Laws relating to wines and spirits duty, beer duty, tobacco duty and oils and spirits duty.

THE STATES adopted the said Bill in second reading and lodged it "au Greffe", having rejected an amendment of Senator Nigel Lewis Quérée that in Article 3 for the words "three tenths" there should be substituted the words "twenty-eight and one-half per cent".

Members present voted on the amendment as follows -

"Pour" (22)

Senators

Shenton, Baal, Le Maistre, Carter, Stein,  
Quérée.

Connétables

St. Mary, St. Martin, St. Peter, Grouville,

St. Helier, Trinity.

Deputies

Wavell(S), H.H. Baudains(C), Buesnel(H),  
Coutanche(L), Rabet (H), S.M. Baudains(H),  
Grouville, Le Geyt(S), Syvret(H), Trinity.

``Contre" (27)

Senators

Jeune, Binnington, Horsfall, Rothwell, Le  
Main.

Connétables

St. John, St. Lawrence, St. Ouen, St.  
Brelade, St. Saviour.

Deputies

Le Gallais(S), Rumboll(H), Blampied(H),  
Norman(C), St. John, St. Peter, Le  
Sueur(H), St. Ouen, Huelin(B), Jordan(B),  
St. Mary, P.A. Bailhache(H), Clarke-  
Halifax(S), Le Fondré(L), St. Martin,  
Crespel(H), Pullin(S).

THE STATES, in pursuance of Article 25 of the Public Finances (Administration) (Jersey) Law 1967, as amended, declared that the Bill to continue expiring fiscal Laws; to prescribe the standard rate of income tax for the year nineteen hundred and ninety-four; to amend the law relating to income tax with respect to the reduction of tax on small incomes, the exemption from tax of certain training grants and the taxation of certain companies; and to amend the laws relating to wines and spirits duty, beer duty, tobacco duty and oils and spirits duty (which Bill had that day been lodged ``au Greffe"), should immediately have effect as if it were a Law passed by the States and sanctioned by Her Majesty in Council.

THE STATES having terminated the discussion on the Budget agreed the summary of the estimated income and revenue expenditure for 1994 appearing on page 69 of the Budget as follows -

INCOME

£     £     £

Taxation 230,633,0

00

Committees 159,995,9

00

390,628,9

00

#### DEDUCT

Revenue expenditure 367,223,2

00

23,405,70

0

#### ADD

Estimated balance in hand at

1st January, 1994. (5,554,50

0)

17,851,20

0

LESS: Estimated transfer to

Trading Funds 2,308,90

0

15,542,30

0

#### APPROPRIATION TO RESERVES

Accumulated reserve

General reserve less 20,000,000

estimated balance

in hand at 31st

December 1993 10,000,000 10,000,000 10,000,

000

Balance to be transferred to capital fund

£5,542,300

THE STATES further agreed the estimated transactions of the capital fund for 1994 as follows -

£ £ £

Reduction in Harbours and

Airport Committee

Capital Debt 242,000

Balance brought forward 37,133,680

Transfer from Strategic Reserve 5,000,

000

Capital repayments and receipts 19,470,  
900

Estimated balance on revenue  
account 5,542,300  
(as above) 67,388,  
880

Capital expenditure 76,468,000  
Less: Loan Sanction 22,818,000 53,650,  
000

Estimated balance in hand  
at 31st December 1994 £13,73  
8,880

Balloon Store, South Pier, St. Helier:  
reimbursement of capital and leases. P.176/93

THE STATES, adopting a proposition of the  
Harbours and Airport Committee -

(a) approved the reimbursement by Jersey  
Yacht and Boatyard Company Limited and  
D.K. Collins Marine Engineers Limited  
of the capital cost of £214,793, plus  
interest, for the reconstruction as a  
boathouse and marine engineering  
establishment of the Balloon Store on  
the South Pier, St. Helier Harbour;

and

(b) approved the 42-year leases, to D.K.  
Collins Marine Engineers Limited and  
Jersey Yacht and Boatyard Company  
Limited, of the reconstructed Balloon  
Store at a ground rent commencing at  
80p a square foot subject to triennial  
reviews and based on ground areas of  
1,450 square feet and 3,541.50 square  
feet, respectively;

(c) authorised the Attorney General and the  
Greffier of the States to pass the  
necessary contracts on behalf of the  
public;

(d) authorised the Treasurer of the States  
to receive the payments as they became  
due.

Gas Works Site E and Westley Lodge, St. Helier:  
redevelopment. P.177/93

THE STATES, adopting a proposition of the  
Housing Committee -

- (a) approved drawings Nos. 101/1, 212/10,  
11A, 12, 13, 510/38, 39A, 40A, 43A,  
44A, 47A, 48B, 49-62, 65A, 66-69, 71A,  
72 and 82, showing the proposed  
redevelopment of Gas Works Site `E' and  
refurbishment of Westley Lodge, St.  
Helier;
- (b) authorised the Greffier of the States  
to sign the said drawings on behalf of  
the States;
- (c) authorised the Finance and Economics  
Committee to make available bridging  
finance under Article 7(1)(e) of the  
Public Finances (Administration)  
(Jersey) Law 1967, as amended.

Midland Bank Trust Corporation (Jersey) Limited  
(Jersey) Law 1993 (Appointed Day) Act 1993.  
P.178/93

THE STATES, in pursuance of the Midland Bank  
Trust Corporation (Jersey) Limited (Jersey) Law  
1993, made an Act entitled the Midland Bank  
Trust Corporation (Jersey) Limited (Jersey) Law  
1993 (Appointed Day) Act 1993.

Drug Trafficking Offences (Designated Countries  
and Territories) (Amendment No. 3) (Jersey)  
Regulations 1993. P.179/93

THE STATES, in pursuance of Article 18 of the  
Drug Trafficking Offences (Jersey) Law 1988,  
as amended, made Regulations entitled the Drug  
Trafficking Offences (Designated Countries and  
Territories) (Amendment No. 3) (Jersey)  
Regulations 1993.

Election of Committee Presidents: nomination  
procedure. P.181/93

THE STATES, having referred to their Act dated 11th December 1990 regarding the election procedure for Committee Presidents under Standing Order No. 41, adopted a proposition of Senator Pierre François Horsfall and agreed that the procedure for nominating candidates for appointment as Committee Presidents under that Standing Order should be as follows -

- (a) all candidates should be nominated and seconded without speeches;
- (b) candidates so nominated should be invited to speak for a period not exceeding five minutes in support of their candidature.

Family Nursing Services and Home Helps (Amalgamation) (Jersey) Law 1993 (Appointed Day) Act 1993. P.182/93

THE STATES, in pursuance of Article 1 of the Family Nursing Services and Jersey Home Helps (Amalgamation) (Jersey) Law 1993, made an Act entitled the Family Nursing Services and Jersey Home Helps (Amalgamation) (Jersey) Law 1993 (Appointed Day) Act 1993.

Highways (Amendment No. 3) (Jersey) Law 1993. P.184/93

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Highways (Amendment No. 3) (Jersey) Law 1993.

THE STATES rose at 5.05 p.m.

G.H.C. COPPOCK

Greffier of the States.